

TE PĀ

Kit de Ensino – Português

Soberania de Dados Indígena e Banco de Motivos

Te Pā Charitable Trust

<https://kiwi-dialectic-te-pa-minisite.vercel.app>

1. Princípios CARE

Este kit de ensino é um guia prático para educadores, ativistas e membros da comunidade que usam a plataforma Te Pā. Abrange o banco de motivos, a biblioteca de memes, os módulos do curso, a estratégia de redes sociais e o mapeador rizoma – tudo em um só documento. Desenvolvido com foco especial nas comunidades indígenas do Brasil – APIB, Guaraní-Kaiowá, Shipibo-Konibo – e de toda a América do Sul.

Os Princípios CARE para a Governança de Dados Indígenas – Benefício Coletivo, Autoridade para Controlar, Responsabilidade e Ética – guiam todas as atividades nesta plataforma. Cada motivo, meme e módulo do curso foi concebido com esses princípios como centro.

C – Collective Benefit	Data ecosystems must serve Indigenous peoples and communities
A – Authority to Control	Indigenous peoples have rights and interests in Indigenous data
R – Responsibility	Those working with Indigenous data have responsibility to those communities
E – Ethics	Indigenous Peoples' rights and wellbeing should be primary concern

Source: <https://www.gida-global.org/care>

2. Módulos do Curso

● O que são dados? Conhecimentos indígenas e o mundo digital

CARE: C (Collective Benefit) — data ecosystems must serve Indigenous peoples

Motivo: Koru, Pā Tūwatawata, Va'a (Samoan) / Waka (Māori/Cook Islands) / Vaka (Fijian/Tongan), Yvy marã e'ỹ

https://kiwi-dialectic-te-pa-minisite.vercel.app#module_1

● Colonialismo de Dados: Quem tomou nossos dados?

CARE: A (Authority to Control) — recognising rights and interests in data

Motivo: Niho Taniwha, Mangōpare, Luta pela Vida (Pt); Ore arandu rekove (Guaraní concept), Meĩ-kà (jaguar pattern, lit. 'jaguar-like'), Urihi a

https://kiwi-dialectic-te-pa-minisite.vercel.app#module_2

● CARE e OCAP: Frameworks para a soberania de dados

CARE: Full CARE framework — all four principles

Motivo: Kōwhaiwhai, Manaia, Malu, Mola

https://kiwi-dialectic-te-pa-minisite.vercel.app#module_3

● Terra, Território e Soberania Digital

CARE: R (Responsibility) — for positive relationships and expanding capability

Motivo: Takarangī, Unaunahi, Pikorua, Ñandutí, Masi Kesa / Bolabola, Vonu, Manulua

https://kiwi-dialectic-te-pa-minisite.vercel.app#module_4

● Conhecimento Coletivo e Pensamento em Rede

CARE: C (Collective Benefit) and R (Responsibility) together

Motivo: Fa'a 'Au'upega / Upega, Fetu / Fa'a Aveau, Fa'a Atualoa / Ātualoa, Kené (also: quené, keno), Ronin Kuin (also: rono ewa), Cuaracy Ra'Angaba

https://kiwi-dialectic-te-pa-minisite.vercel.app#module_5

● Construindo IA Indígena: Resistência e Visões de Futuro

CARE: E (Ethics) — minimising harm, justice, and future use

Motivo: Niho Mano, Pe'a / Malofie, 'Aso / 'Aso Fa'aifo, Jaguarový (Blue Jaguar) / Jagua Pytã (Red Jaguar), Pikorua

https://kiwi-dialectic-te-pa-minisite.vercel.app#module_6

3. Banco de Motivos

O banco de motivos contém 30 símbolos visuais culturalmente específicos, provenientes das tradições Māori, Samoana, Pacífica, Guaraní, Shipibo, Guna, Kayapó, Yanomami e Amazônica. Cada motivo está vinculado a um módulo do curso e vem com um meme ativista 9:16 para compartilhamento nas redes sociais.

Maori

Nome	Significado	Módulo do Curso	Uso de Resistência
Koru	Nova vida, potencial se desdobrando, o ponto de origem de todas as coisas. Algo está começando – ou sendo impedido de...	O que são dados? Conhecimentos indígenas e o mundo digital	Used in education campaigns, language revival, new political formations – the beginning...
Pā Tūwatawata	A paliçada fortificada – proteção coletiva, soberania sobre o espaço e a governança.	O que são dados? Conhecimentos indígenas e o mundo digital	Data sovereignty, co-governance battles, land defence, FPIC frameworks
Niho Taniwha	Os dentes do taniwha – a mordida colonial, extração sem consentimento, dano que deve ser nomeado.	Colonialismo de Dados: Quem tomou nossos dados?	#NoDAPL, #LANDBACK, Amazon deforestation resistance, mining opposition
Kōwhaiwhai	A lei escrita na viga. Um conflito entre tikanga e estatuto, autoridade ancestral e poder estatal.	CARE e OCAP: Frameworks para a soberania de dados	Treaty of Waitangi fights, UNDRIP campaigns, indigenous constitutional law
Unaunahi	Escamas de peixe entrelaçadas. Este momento exige resposta coletiva – juntas formam armadura.	Terra, Território e Soberania Digital	Solidarity networks, coalition building, Pacific data sovereignty pacts
Takarangi	A espiral dupla – história se repetindo, passado e futuro enrolados juntos.	Terra, Território e Soberania Digital	Climate justice, generational memory, anti-colonial cycle recognition
Pikorua	O twist duplo – duas vidas, duas culturas, sempre unidas. Caminhos que se separam sempre voltam. O símbolo da aliança...	Terra, Território e Soberania Digital	Inter-indigenous solidarity, cross-cultural alliance building, reconciliation movements
Manaia	O guardião espiritual – mensageiro entre o mundo dos vivos e o reino espiritual. Protetor. O duplo espiritual de uma ...	CARE e OCAP: Frameworks para a soberania de dados	Digital sovereignty – AI as guardian/threat framing, data as spiritual domain
Mangōpare	O tubarão-martelo – coragem, determinação, força. O lutador que não recua. Resolução guerreira.	Colonialismo de Dados: Quem tomou nossos dados?	Indigenous resistance movements, warrior imagery, frontline activism

Samoan

Nome	Significado	Módulo do Curso	Uso de Resistência
Niho Mano	Força, proteção, orientação e ferocidade. O tubarão é um espírito guardião reverenciado na cosmologia polinésia. Nas ...	Construindo IA Indígena: Resistência e Visões de Futuro	Widely adopted in contemporary Pacific diaspora design and streetwear as a marker of In...
Fa'a Atualoa / Ātualoa	Força, resistência e compromisso com a família extensa (aiga). A centopeia é venenosa e simboliza o perigo e o poder;...	Conhecimento Coletivo e Pensamento em Rede	Cited in Samoa's traditional pese o le pe'a (tattoo song) as one of the sacred motifs d...
Fetu / Fa'a Aveau	Navegação, esperança e conexão espiritual com os ancestrais e os céus. As estrelas guiavam os navegadores polinésios ...	Conhecimento Coletivo e Pensamento em Rede	The star motif appears on canoes used in the 2014 Pacific Climate Warriors' blockade of...
Malu	Proteção e abrigo. Toda a tatuagem feminina (malu) leva o nome deste motivo. 'Malu' significa 'proteger, abrigar' em ...	CARE e OCAP: Frameworks para a soberania de dados	The malu and its central diamond motif have been reclaimed by Samoan women in diaspora ...
'Aso / 'Aso Fa'aifo	Abrigo, proteção, família e lar. O 'aso representa os caibros da tradicional casa oval samoana (fale). Carregar este ...	Construindo IA Indígena: Resistência e Visões de Futuro	Used in contemporary Pasifika graphic design and architecture as a symbol of indigenous...
Fa'a 'Au'upega / Upega	Interdependência comunitária, esforço coletivo e a prática da pesca. O motivo da rede (upega) simboliza as redes trad...	Conhecimento Coletivo e Pensamento em Rede	Used in contemporary Samoan art to reference ocean rights and traditional fishing sover...
Pe'a / Malofie	Rito de passagem sagrado que marca a virilidade samoana, o status social e o pacto com os ancestrais. 'Pe'a' signific...	Construindo IA Indígena: Resistência e Visões de Futuro	The pe'a was actively suppressed by English Christian missionaries in the 1830s; its su...

Pacific

Nome	Significado	Módulo do Curso	Uso de Resistência
Va'a (Samoan) / Waka (Māori/Cook Islands) / Vaka (Fijian/Tongan)	Navegação, ancestralidade, liberdade e a reivindicação do Oceano Pacífico como pátria indígena. A canoa de outrigger ...	O que são dados? Conhecimentos indígenas e o mundo digital	PRIMARY RESISTANCE MOTIF: Pacific Climate Warriors used decorated traditional canoes to...

Tongan

Nome	Significado	Módulo do Curso	Uso de Resistência
Manulua	Unidade, aliança e a ligação das relações sociais. 'Dois pássaros' — as formas emparelhadas representam a unidade e a...	Terra, Território e Soberania Digital	Used in contemporary Tongan diaspora art and ceremonial ngatu exchanged at political an...

Fijian

Nome	Significado	Módulo do Curso	Uso de Resistência
Masi Kesa / Bolabola	Identidade de clã, patente e proteção espiritual. Cada sub-clã (tokatoka) possui motivos de masi específicos (draudra...	Terra, Território e Soberania Digital	Contemporary Fijian artists have contested the appropriation of masi motifs by non-Fiji...
Vonu	Longevidade, resistência, navegação e a conexão entre terra e mar. O vonu é um símbolo de sabedoria e a ligação entre...	Terra, Território e Soberania Digital	A key symbol in Pacific climate activism – appearing on protest signs, murals, and soci...

Guarani

Nome	Significado	Módulo do Curso	Uso de Resistência
Yvy marã e'ỹ	Terra sem males: paraíso mítico guaraní, livre de fome, guerra e doenças. Alcançável apenas por quem atingiu o estado...	O que são dados? Conhecimentos indígenas e o mundo digital	Concept widely used in APIB rhetoric, ATL (Free Land Camp) speeches, and deforestation ...
Cuaracy Ra'Angaba	Relógio solar e lunar dos Guaraní. 'Cuaracy' = sol; 'Ra'angaba' = imagem. Símbolo do círculo eterno e da continuidade...	Conhecimento Coletivo e Pensamento em Rede	Used in contemporary Guaraní visual identity and eco-cultural activism. The solar wheel...
Ñandutí	Renda paraguaia tradicional cujo nome em guaraní significa 'teia de aranha'. Criada por mulheres guaraní mestiças em ...	Terra, Território e Soberania Digital	Symbol of Paraguayan national and Guaraní cultural identity. Appears in indigenous craf...
Jaguarový (Blue Jaguar) / Jagua Pytã (Red Jaguar)	Na cosmologia guaraní, o Jaguar Azul (Jaguarový) está contido na cabana de Nhamandu em Yvy Marã Eỹ. Se libertado, des...	Construindo IA Indígena: Resistência e Visões de Futuro	The jaguar motif appears across Amazonian resistance art, including APIB activist graph...

Shipibo

Nome	Significado	Módulo do Curso	Uso de Resistência
Kené (also: quené, keno)	Padrões geométricos tradicionais shipibo-conibo pintados em cerâmica, têxteis e corpos. Expressam a cosmovisão: o uni...	Conhecimento Coletivo e Pensamento em Rede	Shipibo women have painted kené on urban murals in Lima as acts of cultural resistance ...
Ronin Kuin (also: rono ewa)	A anaconda primordial que cantou o universo à existência na cosmologia shipibo-conibo. O padrão de sua pele é o model...	Conhecimento Coletivo e Pensamento em Rede	The anaconda motif is used in Amazonian environmental campaigns to symbolise the ecolog...

Guna

Nome	Significado	Módulo do Curso	Uso de Resistência
Mola	Painéis têxteis artesanais usados pelas mulheres guna do Arquipélago de San Blas, Panamá. Seus designs podem ser resí...	CARE e OCAP: Frameworks para a soberania de dados	Molas became markers of Guna cultural sovereignty and resistance to cultural assimilati...

Kayapo

Nome	Significado	Módulo do Curso	Uso de Resistência
Meĩ-kà (jaguar pattern, lit. 'jaguar-like')	A onça é o animal-espírito por excelência dos Kayapó. A divisão bilateral do corpo em metade vermelha (superior – soc...	Colonialismo de Dados: Quem tomou nossos dados?	Kayapó leaders including Raoni Metuktire and Paiakã have appeared in international medi...

Yanomami

Nome	Significado	Módulo do Curso	Uso de Resistência
Urihi a	Urihi a = floresta-terra: o mundo habitado dos Yanomami. A cosmovisão estratificada em camadas. 'A queda do céu' (Dav...	Colonialismo de Dados: Quem tomou nossos dados?	Davi Kopenawa's 'The Falling Sky' drawn from urihi cosmology became the central Yanomam...

Amazonian

Nome	Significado	Módulo do Curso	Uso de Resistência
Luta pela Vida (Pt); Ore arandu rekove (Guaraní concept)	O acampamento 'Luta pela Vida' (agosto-setembro 2021), organizado pela APIB em Brasília, foi a maior mobilização indí...	Colonialismo de Dados: Quem tomou nossos dados?	THIS IS THE CENTRAL RESISTANCE MOTIF CONTEXT. APIB explicitly frames body paint as poli...

4. Guia da Biblioteca de Memes

Todos os memes estão disponíveis em

https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_{id}.png — substitua {id} pelo ID do motivo. São 1080×1920px, fundo escuro, texto bilingue em negrito. Otimizados para TikTok, Instagram Stories e Facebook Stories.

ID	Nome	Cultura	URL do Meme
koru	Koru	Maori	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_koru.png
pa_tuwatawata	Pā Tūwatawata	Maori	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_pa_tuwatawata.png
niho_taniwha	Niho Taniwha	Maori	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_niho_taniwha.png
kowhaiwhai	Kōwhaiwhai	Maori	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_kowhaiwhai.png
unaunahi	Unaunahi	Maori	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_unaunahi.png
takarangi	Takarangi	Maori	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_takarangi.png
pikorua	Pikorua	Maori	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_pikorua.png
manaia	Manaia	Maori	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_manaia.png
mangopare	Mangōpare	Maori	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_mangopare.png
niho_mano	Niho Mano	Samoan	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_niho_mano.png
atualoa	Fa'a Atualoa / Ātualoa	Samoan	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_atualoa.png
fetu	Fetu / Fa'a Aveau	Samoan	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_fetu.png
malu_diamond	Malu	Samoan	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_malu_diamond.png
aso	'Aso / 'Aso Fa'aifo	Samoan	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_aso.png
fa_a_upega	Fa'a 'Au'upega / Upega	Samoan	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_fa_a_upega.png
pea	Pe'a / Malofie	Samoan	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_pea.png
va_a_waka	Va'a (Samoan) / Waka (Māori/Cook Islands) / Vaka (Fijian/Tongan)	Pacific	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_va_a_waka.png
manulua	Manulua	Tongan	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_manulua.png
masi_kesa	Masi Kesa / Bolabola	Fijian	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_masi_kesa.png
vonu	Vonu	Fijian	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_vonu.png
yvy_mara_ey	Yvy marā e'ỹ	Guarani	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_yvy_mara_ey.png
cuaracy_ra_angaba	Cuaracy Ra'Angaba	Guarani	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_cuaracy_ra_angaba.png
nanduti	Ñandutí	Guarani	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_nanduti.png
jagua_pyta	Jaguarový (Blue Jaguar) / Jagua Pytä (Red Jaguar)	Guarani	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_jagua_pyta.png
kene_shipibo	Kené (also: quené, keno)	Shipibo	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_kene_shipibo.png
ronin_kuin	Ronin Kuin (also: rono ewa)	Shipibo	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/meme_ronin_kuin.png

ID	Nome	Cultura	URL do Meme
mola_guna	Mola	Guna	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/mot...
kayapo_jaguar_divisio n	Mei-kà (jaguar pattern, lit. 'jaguar-like')	Kayapo	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/mot...
yanomami_urihi	Urihi a	Yanomami	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/mot...
luta_pela_vida	Luta pela Vida (Pt); Ore arandu rekove (Guaraní concept)	Amazonian	https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/mot...

5. Guia de Publicação nas Redes Sociais

Platform	Specs
TikTok / Instagram Stories (9:16)	1080×1920px – mantenha texto-chave na zona segura 1080×1420 central
Instagram Feed (1:1)	1080×1080px – motivo centrado, texto mínimo, máximo 30 hashtags
X / Twitter (16:9)	1200×628px – citação ou estatística como título, 1-2 hashtags
Facebook	1200×630px – eficaz para grupos comunitários e anúncios de eventos

Hashtags

[#SoberaniadeDados](#) [#PovosIndígenas](#) [#DemarcaçãoJá](#) [#APIB](#) [#Amazônia](#) [#TePA](#) [#DireitosIndígenas](#)

Source: Te Pā Research – [kiwi-dialectic-te-pa-minisite.vercel.app](#)

6. Instruções do Mapeador Rizoma

<https://kiwi-dialectic-te-pa-minisite.vercel.app>

1. Acesse <https://kiwi-dialectic-te-pa-minisite.vercel.app>
2. Clique em qualquer nó do mapa rizoma para abrir seu painel
3. Veja a arte do motivo e seu significado cultural
4. Clique em 'Compartilhar no X' ou 'Compartilhar no Facebook'
5. Clique em 'Baixar Meme' para salvar o PNG 9:16 para Stories/TikTok
6. Clique em 'Baixar PNG do Motivo' para a arte 1:1
7. Clique em 'Aprender: Módulo X' para abrir o módulo do curso
8. Todos os downloads e compartilhamentos são rastreados no painel de análises

Analytics API

Endpoint	Description
GET /stats	Overall download + share counts
GET /motifs	All 30 motifs with meme URLs + course module
GET /heatmap	Geographic download heatmap data
GET /live	Real-time event stream
GET /connections	Social share connection graph

Worker: <https://te-pa-analytics.sketchschool.workers.dev>

Sources & Links

1. Te Pā Live Platform: <https://kiwi-dialectic-te-pa-minisite.vercel.app>
2. Analytics Worker: <https://te-pa-analytics.sketchschool.workers.dev>
3. R2 Meme CDN Base: <https://pub-bf8eea881c1e44d88eda5192c3b92291.r2.dev/motifs/memes/>
4. CARE Principles – GIDA: <https://www.gida-global.org/care>
5. OCAP Principles – FNIGC: <https://fnigc.ca/ocap-training/>
6. APIB Brazil: <https://apib.info>
7. USIDSN – US Indigenous Data Sovereignty Network: <https://usindigenousdata.org>
8. Te Mana Raraunga – Māori Data Sovereignty Network: <https://www.temanararaunga.maori.nz>
9. Pacific Data Sovereignty Network: <https://pacificdatasovereignty.net>
10. GitHub Repository: <https://github.com/robertmccallnz/kiwi-dialectic-te-pa-minisite>

© 2026 Te Pā Charitable Trust – CC BY-NC-SA 4.0 – 2 Mount Street, Port Chalmers, Dunedin 9023, Aotearoa New Zealand